



СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«Комунікативна іноземна мова юридичного спрямування»

Ступінь вищої освіти	Магістр
Освітньо-професійна програма	«Право»
Факультет	Історико-філологічний
Кафедра	Іноземних мов
Семестр	I
Кількість кредитів	3
Мова викладання	англійська

Викладач	к.п.н. доц. Кочмар Д.А., к.політ.н., доц. Оверчук Ольга Володимирівна
Контактна інформація	olgaoveranizer@gmail.com

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ДИСЦИПЛІНУ

Анотація	Навчальна дисципліна «Комунікативна іноземна мова юридичного спрямування» є однією з обов'язкових дисциплін в системі професійного навчання майбутніх менеджерів. Англійська мова є мовою міжнародної наукової комунікації: ділової кореспонденції, наукових та практичних конференцій, наукових публікацій, зокрема і у галузі журналістики. За допомогою англійської мови можна одержати доступ до більшості ресурсів світової інформаційної комп'ютерної мережі Інтернет. Сучасні вимоги до підготовки магістра потребують від нього навичок та вмінь професійного, ділового та наукового спілкування в усній і письмовій формах, бути спроможними оволодіти новітньою фаховою інформацією через іноземні наукові джерела. Це підвищує попит на кваліфікованих випускників (магістрів), які вільно володіють іноземною мовою, та обумовлює необхідність вивчення курсу «Комунікативна іноземна мова юридичного спрямування».
Мета та цілі	Розвиток у студентів навичок перекладу і наукового аналізу іншомовної наукової літератури, а також умінь грамотно викладати англійською мовою власні наукові позиції, розширення мовно-культурного та наукового світогляду майбутнього менеджера. Основною цілю вивчення дисципліни є формування у студентів комунікативних компетентностей, необхідних для здійснення наукових досліджень. Передусім, це навички, знання й уміння, потрібні для роботи з іншомовною текстовою інформацією.
Результати навчання	У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен знати: лексико-граматичний матеріал; наукову (професійну) термінологію; правила оформлення наукових доробків; фонову інформацію соціокультурного і наукового змісту. Студенти повинні вміти читати наукову літературу за фахом для отримання необхідної інформації; знати і розуміти правила

Soft skills: соціально-психологічні аспекти професійної компетентності, що відповідають заявленим цілям програми	оформлення і написання наукових публікацій, брати участь в усному науковому спілкуванні іноземною мовою. Здатність до критичного осмислення теоретичного і фактографічного матеріалу, його аналізу і синтезу. Здатність до розуміння інших культур і готовність до міжкультурного діалогу. Уміння ідентифікувати наукові проблеми та знаходити шляхи їх вирішення. Розуміння необхідності і здатність до інтенсивної самостійної роботи в перебігу наукової діяльності. Здатність з повагою ставитися до наукових поглядів інших і водночас чітко, логічно і переконливо викладати власні позиції.
Пререквізити	Попередні курси «Іноземна мова».

СТРУКТУРА ДИСЦИПЛІНИ

Тема	План, короткі тези	Завдання
1. Іноземний науковий дискурс.	Персональна та професійна ідентифікація. Іномовний науковий текст. Жанри іномовного наукового тексту. Підготовка та проведення презентації. Лексико-граматичні особливості іномовного наукового тексту.	Тести, питання
2. Науково-письмова комунікація.	Правила оформлення наукового дослідження (магістерської роботи) в Європі та Україні. Термінологічний глосарій за фахом. Правила оформлення бібліографії та посилань на джерела інформації (в Європі та Україні). Написання анотації іноземною мовою до магістерської роботи. Написання іномовних наукових праць, документів (Project Statement, Grant Proposal) на здобуття наукових грантів.	Тести, питання
3. Науково-ділова комунікація	Складові елементи і стиль англійських статей, тез, назв, анотацій, резюме. Стандартні лексико-граматичні моделі (кlišе), прийняті в англійському академічному викладі. Оформлення іномовної кореспонденції для працевлаштування. Написання CV, резюме, супровідного листа. Написання документа з описом службових обов'язків. Оформлення документів для отримання візи. Електронна кореспонденція (факси, email).	Тести, питання

ЛІТЕРАТУРА ТА НАВЧАЛЬНІ МАТЕРІАЛИ

Основна

1. James Schofield & Anna Osborn. Speaking. HarperCollins Publishers, 2021, 127 p.
2. English for Academics. Book 1. UK: Cambridge University Press, 2014, 176 p.
3. Jordan R.R., Academic Writing Course. Longman, 2018
4. Petey Young. Writing and Presentation in English: The Rosetta Stone of Science Elsevier. 2014.
5. Yachontova T.V. English Academic Writing. Львів : Видавничий центр ЛНУ ім. Івана Франка, 2016. 77с.
6. Микитенко Н. О., Сулим В. Т., Козолуп М. С. Формування академічної компетентності: курс англійської мови для студентів та аспірантів природничих спеціальностей: навч. посібник. Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2017. 184с.
7. Adrian Wallwork. English for Academic Correspondence and Socializing / Adrian Wallwork. Springer, New York, Dordrecht, Heidelberg, London: Springer Science+Business Media, 2011. 350 p.
8. Carol Ellison. McGraw-Hill's Concise Guide to Writing Research Papers. New York : The

McGraw-Hill Companies, 2010. 200p.

9. Англomовні елементи наукової праці: назва, анотація, резюме: A Practical Guide to Writing Research Paper Titles, Abstracts, Summaries : навчальний посібник / Харк. держ. акад. культури ; розробники : О. С. Частник, С. В. Частник. Х. : ХДАК, 2016. 78 с.

10. Rebeck Deborah Britt. Improving Communication Skills. Prentice Hall, 2019.

11. Англійська мова для магістрів: методичний посібник / Укладачі: Могельницька Л.Ф. Житомир: ЖДТУ, 2015. 77с.

12. Навчально-довідковий посібник з англійської мови для аспірантів / Укладачі : Денисюк Н.Р., Кухарська В.Б., Плавуцька І.Р., Федак С.А. Тернопіль : Вид-во ТНТУ імені Івана Пулюя , 2016. 124 с.

13. Латигіна А.Г. «English of Economics for Post-Graduate Students» К. : Київ. нац. торг.-екон. ун-т, 2016.

14. Коломоєць Т. О. Англійська мова професійно-комунікативної спрямованості : практикум для здобувачів ступенів вищої освіти бакалавра та магістра спеціальності «Право» освітньо-професійної програми «Правознавство» / Т. О. Коломоєць, С. Г. Вавіліна. – Запоріжжя : Видавничий дім «Гельветика», 2018. – 116 с.

Додаткова

1. Krois-Lindner A., Firth M. Introduction to international legal English. Cambridge University Press, 2008

2. Doctor of Science (DSc) Degree. [URL: [https://www.imperial.ac.uk/research-and-innovation/research-office/\(01.09.2020\)](https://www.imperial.ac.uk/research-and-innovation/research-office/(01.09.2020))].

3. Raymond Murphy. English Grammar in Use Fifth Edition Intermediate with answers and Interactive eBook. Cambridge University Press. 2019. – 396 p.

4. Michael McCarthy, Felicity O'Dell. English Vocabulary in Use Upper-intermediate. Cambridge University Press, 2017, 278 p.

5. Rawdon Wyatt. Check Your English Vocabulary for Law. A & C Black: London. 2006, 76 p.

6. Brown Gillian D., Rice S. Professional English in Use. Law. Cambridge University Press, 2007

Інтернет-ресурси

1. Harvard University [URL: <https://gsas.harvard.edu/>].

2. Purdue University. College of Liberal Arts [URL: <https://owl.purdue.edu/>].

3. Europass [URL: <https://europa.eu/europass/en>].

ПОЛІТИКА ОЦІНЮВАННЯ

Загальна політика	Здобувач освіти зобов'язаний відвідувати всі заняття згідно розкладу, не спізнюватися. Дотримуватися етики поведінки. Працювати з навчальною літературою, з літературою на електронних носіях і в Інтернеті. При пропуску лекційних занять проводиться усна співбесіда за темою. Відпрацьовувати практичні заняття. Виконати індивідуальне завдання.
Політика щодо дедлайнів та перескладання	Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку.
Політика щодо академічної доброчесності	Письмові роботи перевіряються на наявність плагіату і допускаються до захисту із коректними текстовими запозиченнями не більше 20%. Списування під час контрольних робіт та екзаменів заборонені (в т.ч. із використанням мобільних девайсів). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час он-лайн тестування.

ОЦІНЮВАННЯ

Нарахування балів	
Види оцінювання	Бали
Змістовий модуль 1	20
Змістовий модуль 2	20
Змістовий модуль 3	20
Підсумковий контроль – екзамен	40

Розподіл балів для оцінювання успішності студентів		
Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
90-100	A	відмінно
82-89	B	добре
74-81	C	
64-73	D	задовільно
60-63	E	
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни